

**eMatins powered by AGES**

# The Service of Matins

**for Monday, April 29, 2019**

**Pentecostarion - On Monday of Bright Week  
at Matins**

**Menaion - April 23  
St. George**

**Katavasias of Pascha**

**Text in English**

## Sources

**VPA** Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

**RB** Copyright © 2019 by Richard Barrett

**SD** Copyright © 2018 by Fr. Seraphim Dedes

**GKD** Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

**GOA** © The Greek Orthodox Archdiocese of America

**HC** Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

**EL** Copyright Archimandrite Ephrem ©

**KW** © Metropolitan Kallistos Ware

**NKJV** Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

**OCA** Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

**JR** Copyright © 2014 by Fr. Juvenaly Repass

**RSV** Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

**SAAS** Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

**vol** Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

## Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

## AGES DCS Website

**This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: [info@agesinitiatives.org](mailto:info@agesinitiatives.org)**

**Pentecostarion**

Bright Monday

**Menaion**

**April 23**

Memory of the Holy and Glorious Great  
Martyr George the Trophy-bearer

**MATINS**

**PRIEST**

Glory to the holy and consubstantial, and  
life giving, and undivided Trinity, always,  
now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**PRIEST**

**Mode pl. 1.**

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs... [GOA]

**CHOIR**

...He has granted life.

**PRIEST**

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs... [GOA]

**CHOIR**

...He has granted life.

**PRIEST**

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs... [GOA]

**CHOIR**

...He has granted life.

**PRIEST**

**Verse 1:** *Let God arise, and let His enemies  
be scattered, and let those who hate Him flee from  
before His face.*

**CHOIR**

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs He has granted life. [GOA]

**PRIEST**

**Verse 2:** *As smoke vanishes, so let them  
vanish, as wax melts before the fire.*

**CHOIR**

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs He has granted life. [GOA]

**PRIEST**

**Verse 3:** *So shall the sinners perish from the  
face of God. And let the righteous be glad.*

**CHOIR**

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs He has granted life. [GOA]

**PRIEST**

**Verse 4:** *This is the day the Lord made; let us  
greatly rejoice and be glad therein.*

**CHOIR**

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs He has granted life. [GOA]

**PRIEST**

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

**CHOIR**

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. [GOA]

**PRIEST**

*Both now and ever and to the ages of ages. Amen.*

**CHOIR**

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. [GOA]

**PRIEST**

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death... [GOA]

**CHOIR**

...and to those in the tombs He has granted life.

**DEACON**

In peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For the peace of the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the unity of all, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For this holy house and for those who enter it with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For pious and Orthodox Christians, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For (episcopal rank) (name), for the honorable presbyterate, for the diaconate in Christ, and for all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For our country, for the president, and for all in public service, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For this city, and for every city and land, and for the faithful who live in them, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For favorable weather, for an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For those who travel by land, sea, and air, for the sick, the suffering, the captives and for their salvation, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

For our deliverance from all affliction, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For to You belong all glory, honor, and worship, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. (*Amen.*)

**CHOIR**

**The Polyeleos.**

*Psalm 134 (135).*

*Psalm 135 (136).*

*Selected Psalm Verses*

**Selected Psalm Verses for Martyrs**

And power. Alleluia.

1. God is our refuge and power; a help in afflictions that severely befall us. Alleluia.

(45:2) [SAAS]

2. Therefore we will not fear when the earth is troubled, and when the mountains are removed into the hearts of the seas. Alleluia.

(45:3) [SAAS]

3. O God, who can be likened to You? Be not silent nor appeased, O God. Alleluia. (82:2)

[SAAS]

4. For behold, Your enemies made a noise, and those who hate You raised up their heads. Alleluia. (82:3) [SAAS]

5. They devised a wicked judgment against Your people, and they plotted against Your saints. Alleluia. (82:4) [SAAS]

6. They said, "Come, and let us destroy them from among the people." Alleluia. (82:5)

[SAAS]

7. They left the dead bodies of Your servants as food for the birds of heaven. Alleluia. (78:2) [SAAS]

8. The flesh of Your saints for the wild animals of the earth. Alleluia. (78:2) [SAAS]

9. Their blood flowed like water. Alleluia. (78:3) [SAAS]

10. For Your sake we are put to death all day long, we are counted as sheep for the slaughter. Alleluia. (43:23) [SAAS]

11. You brought us into the snare; You laid affliction on our back. Alleluia. (65:11) [SAAS]

12. We went through fire and water, and You led us into a refreshing place. Alleluia. (65:12) [SAAS]

13. Those who afflict me revile me when they break my bones. Alleluia. (41:11) [SAAS]

14. All day long I was scourged. Alleluia. (72:14) [SAAS]

15. And they added to the pain of my wounds. Alleluia. (68:27) [SAAS]

16. The righteous cried, and the Lord heard them; and He delivered them from all their afflictions. Alleluia. (33:18) [SAAS]

17. To the saints on His earth, in them He magnified all His will. Alleluia. (15:3) [SAAS]

18. God is wondrous in His saints. Alleluia. (67:36) [SAAS]

19. Light dawned for the righteous and gladness for the upright in heart. Alleluia. (96:11) [SAAS]

20. A righteous man shall be in everlasting remembrance. Alleluia. (111:6) [SAAS]

21. The righteous shall flourish like a palm tree; he shall be multiplied like the cedar in Lebanon. Alleluia. (91:13) [SAAS]

22. Be glad in the Lord and rejoice greatly, **CHOIR**  
O righteous ones, and boast, all you upright in  
heart. Alleluia. (31:11) [SAAS]

Glory. **For the Trinity.**

**Mode 1.**

Come, let us bow in worship and extol,  
\* all together singing doxologies \* to God  
the Father and the Son \* and the Holy Spirit  
faithfully, \* crying out and saying: Save us, all-  
holy Trinity.

Both now. **Theotokion.**

**Mode 1.**

O Christ, your people now invoke the  
name \* of Your holy Mother, O Good One,  
and pray.\* By her entreaties for us, \* will You  
give us Your tender love, \* so that we may  
glorify You, who rose like the sun from the  
tomb.

**PRIEST**

Again and again, in peace, let us pray to  
the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and  
protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure,  
blessed, and glorious Lady, the Theotokos and  
ever-virgin Mary, with all the saints, let us  
commend ourselves and one another and our  
whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

For blessed is your name, and glorified is  
your kingdom, of the Father and the Son and  
the Holy Spirit, now and forever and to the  
ages of ages.

*(Amen.)*

**Kathisma III.**

From Menaion - - -

**Mode 4. Joseph marveled.**

You took care to till the seed of God's  
commandments and laws, \* and you piously  
dispersed all of your wealth to the poor; \*  
and in return you obtained the divine glory  
of Christ. \* Therefore, you advanced to holy  
contests with faith, \* O glorious Saint George,  
and you endured much pain, \* and you  
shared the sufferings of the Savior \* who is  
dispassionate, and also His resurrection, \* and  
you partake of His uncreated rule, \* and now  
you entreat Him on our behalf. [SD]

Glory. Both now. **Theotokion.**

**Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.**

Duty-bound I present you this hymn  
of praise, \* like the widow's two cents, out  
of gratitude, \* O Lady, because of all your  
benevolent favors. \* For you are my shelter  
and likewise my help in need; \* from troubles  
and temptations you ever deliver me. \*  
Therefore being rescued from the things that  
afflict me, \* as though from a furnace fire,  
from my heart I cry out to you, \* Theotokos  
help me, I pray, \* interceding with your  
Son and God \* that He grant forgiveness of  
offences \* to those who faithfully worship  
your Son, O immaculate one. [SD]

**Antiphon I.**

**Mode 4.**

Since my youth have many passions  
waged war against me. O my Savior,  
nonetheless help me and save me. (2) [SD]

You, the haters of Zion, be put to shame by the Lord, for like thatch in fire you will be completely dried up. (2) [SD]

Glory.

From the Holy Spirit every soul receives life, and through cleansing is lifted and brightened, in a hidden, sacred manner, by the trinal Monad. [SD]

Both now.

From the Holy Spirit do the streams of grace well forth; they irrigate everything created, so that life be engendered. [SD]

**Prokeimenon. Psalm 91.**

The righteous shall flourish like a palm tree; he shall be multiplied like the cedar in Lebanon. (2)

**Verse:** *Those planted in the house of the Lord shall blossom forth in the courts of our God.*

The righteous shall flourish like a palm tree; he shall be multiplied like the cedar in Lebanon. [SAAS]

**DEACON**

Let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR**

Amen.

**Mode 2.**

Let everything that breathes praise the Lord. (2) Let everything that breathes. praise the Lord. [SAAS]

**DEACON**

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

**DEACON**

Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

**PRIEST**

Peace be with all.

*(And with your spirit.)*

**PRIEST**

The reading is from the Holy Gospel according to Luke.

**DEACON**

Let us be attentive.

*(Glory to You, O Lord, glory to You.)*

**PRIEST** *(from the gate)*

21:12-19

The Lord said to his disciples, "Beware of men who will lay their hands on you and persecute you, delivering you up to the synagogues and prisons, and you will be brought before kings and governors for my name's sake. This will be a time for you to bear testimony. Settle it therefore in your minds, not to meditate beforehand how to answer; for I will give you a mouth and wisdom, which none of your adversaries will be able to withstand or contradict. You will be delivered up even by parents and brothers and kinsmen and friends, and some of you they will put to death; you will be hated by all for my name's sake. But not a hair of your head will perish. By your endurance you will gain your lives."

[RSV]



*(Glory to You, O Lord, glory to You.)*

**READER**

Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. Your Cross, O Christ, we venerate, and Your holy Resurrection we praise and glorify. For You are our God; apart from You we know no other; we call upon Your name. Come, all faithful, let us venerate the holy Resurrection of Christ; for behold, through the Cross, joy has come to the whole world. Ever blessing the Lord, let us praise His Resurrection; for having endured the Cross for us, He destroyed death by death. *(once or 3)*

[GOA]

From Menaion ---

**CHOIR**

Glory. **Mode 2.**

At the intercession of the holy Martyr, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

**Idiomelon. Mode pl. 2.**

**Verse:** *The righteous man shall be glad in the Lord, and shall hope in Him; and all the upright in heart shall be praised.* [SAAS]

Today the entire civilized world is illumined by the rays of the champion Martyr. And the Church of Christ, adorned with blossoms, O St. George, cries out to you: O companion of Christ and our own protector, cease not to intercede for us with the Lord. [SD]

**DEACON**

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox

Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, the holy and glorious Great Martyr George the Trophy-bearer, whose memory we celebrate, and of all your Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

**CHOIR**

Lord, have mercy. (12)

**PRIEST**

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*



Ode 1: Pascha: Canon  
From Pentecostarion ---

**CHOIR**

**Canon of Pascha.**

**Ode i. Mode 1. Heirmos.**

Resurrection Day! O peoples, let us  
brilliantly shine! \* Pascha, the Lord's Pascha! \*  
For Christ our God has out of death \* passed  
us over into life, \* and likewise from earth  
\* to heaven, as we now sing \* unto Him a  
triumphal hymn. (2) [SD]

**Troparia.**

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Let us purify our senses and then we  
shall see \* by the unapproachable light of the  
Resurrection \* Christ shining vividly, and we  
shall distinctly hear Him saying, Rejoice, to us  
\* as we sing the triumphal hymn. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Let the heavens, as is fitting, now be  
jubilant; \* let the earth be exultant. \* Let the  
entire cosmos, visible and invisible now  
celebrate the feast. \* For Christ, our eternal joy,  
\* has indeed from the dead been raised. [SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion ---

**Mode 1. Resurrection Day.**

*Saint of God, intercede for us.*

The observance of your memory, O  
soldier of Christ, \* shines brighter than the sun  
now. \* For it has radiantly spread \* to the ends  
of all the earth accounts of your deeds \* like  
rays of most-brilliant light, \* O magnificent  
Martyr George. [SD]

*Saint of God, intercede for us.*

Champion fighter winning myriads of  
contests for Christ, \* grant me to sing the  
praises \* of all the victories and feats \* that you

manfully performed \* afire with the love \* of  
Christ God, for whom you lived \* rejoicing, O  
wise Saint George. [SD]

Glory.

You proved yourself to be another David  
in truth, \* able and brave in warfare. \* He  
felled Goliath with a stone; \* and you likewise  
hurled your words \* and toppled the foe, \*  
defeating him utterly, \* O victorious Martyr  
George. [SD]

Both now. **Theotokion.**

How ineffable and noble was your  
awesome and strange \* childbirth, all-holy  
Virgin. \* For at your breast did you indeed \*  
nurse the perfect God made man \* and truly  
your Son. \* Your husbandless motherhood \* is  
a marvelous miracle. [SD]

**Katavasia.**

Resurrection Day! O peoples, let us  
brilliantly shine! \* Pascha, the Lord's Pascha! \*  
For Christ our God has out of death \* passed  
us over into life, \* and likewise from earth  
\* to heaven, as we now sing \* unto Him a  
triumphal hymn. (2)

Christ is risen from the dead, by death  
trampling down upon death, and to those in  
the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He  
foretold, has granted us eternal life and great  
mercy. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to  
the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and  
protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For Yours is the dominion, and Yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

Ode 3: Pascha; Canon  
From Pentecostarion - - -

**CHOIR**

**Canon of Pascha.**

**Ode iii. Mode 1. Heirmos.**

Come and let us drink a new drink, \* not one marvelously issuing from a barren rock, \* but one that Christ from the tomb \* pours out, incorruption's very source. \* For we are established in Him. (2) [SD]

**Troparia.**

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Now everything, heaven and the earth \* and the nethermost regions, have all been filled with light. \* Let the entire creation, therefore, celebrate the rising of Christ. \* For it is established in Him. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Buried with You yesterday, O Christ, \* with You now resurrected, I also rise today. \* Yesterday I was with You crucified. O Savior, with Yourself glorify me in Your rule. [SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 1. Come and let us drink.**

*Saint of God, intercede for us.*

Shining forth together with the feast \* of the Lord's Resurrection is the all-glorious \* mem'ry of Great Martyr George. \* O come, all the faithful, let us join \* and joyously celebrate.

[SD]

*Saint of God, intercede for us.*

O exult, you heavens and the earth; \* and you mountains and hills, all together leap for joy. \* For the divine Martyr George \* from heaven has showered down on us \* a torrent of miracles. [SD]

Glory.

Together with humankind and earth \* are the heavens rejoicing with the angelic hosts. \* For the Commander in Chief \* of Christ's army, George, passes today \* from earth to the courts on high. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Rejoice, Virgin Mary, and exult. \* Though the Cross of your Son and our Savior yesterday \* did pierce your heart like a sword, \* yet now He is risen from the grave \* as if from a bridal room. [SD]

**Katavasia.**

Come and let us drink a new drink, \* not one marvelously issuing from a barren rock, \* but one that Christ from the tomb \* pours out, incorruption's very source. \* For we are established in Him. (2)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For you are our God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

From Pentecostarion ---

**READER**

**Hypakoe. Mode 4.**

When the women with Mary had come before dawn, and they found that the stone had been rolled away from the sepulcher, they heard from the Angel, "Why do you seek among the dead, as a mortal man, the One who exists in everlasting light? See the grave clothes in the sepulcher. Run and proclaim to the world that the Lord has risen and put death to death; for He is the Son of God who saves the human race."

From Pentecostarion ---

**Kontakion of Pascha.**

**Mode pl. 4.**

Though You went down into the tomb, O Immortal One, yet You brought down the dominion of Hades; and You rose as the victor, O Christ our God; and You called out "Rejoice" to the Myrrh-bearing women, and gave peace to Your Apostles, O Lord who to the fallen grant resurrection.

**CHOIR**

**Kathisma. For the Saint.**

From Menaion ---

**Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.**

Through your Orthodox manner did you defy \* and lay low the deceit of impiety; \* O Martyr, you trampled on the enemy's arrogance. \* For as you were internally on fire with godly zeal, \* you extinguished idolatry's ungodly insolence. \* Wherefore you have rightly been awarded the crown for \* the tortures that you endured, \* O victorious Martyr George. \* And you therefore grant cures to all. \* Intercede with Christ our God, \* that He grant forgiveness of offences \* to those who with longing observe your holy memory.

[SD]

Glory.

From Menaion ---

**Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.**

You distributed riches you had on earth \* to the needy, O Martyr, for you were wise; \* and thus you inherited \* for your labors celestial wealth. \* The undefiled Cross was in you like an armament, \* and by it you prevailed over the tyrants' audacity. \* Therefore by your prayers you provide the divine gifts \* to those who ask you for them, \* cures and healings and miracles, \* O victorious Martyr George. \* Intercede with

Christ our God, \* that He grant forgiveness of offences \* to those who with longing observe your holy memory. [SD]

Both now. **Theotokion.**

**Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.**

The Creator and Master of all the world, \* who took flesh from your all-pure and holy womb, \* made you, the all-blameless Maid, \* the protectress of humanity. \* For this reason all we faithful now have recourse to you, \* and we ask you, O Lady, to be forgiven our offences, \* and to be delivered from eternal perdition \* and every adversity that the prince of the world inflicts. \* And we therefore cry out to you: \* Intercede with your Son and our God \* that He grant forgiveness of offenses \* to those who piously worship the all-holy Child you bore. [SD]

Ode 4: Pascha: Canon  
From Pentecostarion - - -

**CHOIR**

**Canon of Pascha.**

**Ode iv. Mode 1. Heirmos.**

Now let Habakkuk as a God-inspired prophet stand with us, \* keeping his divine watch, and show us \* the angelic messenger, who, shining, utters glowingly, \* "Today, for the world is salvation,\* because arisen is Christ, being omnipotent." [SD]

**Troparia.**

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Christ, our veritable Pascha, is the fulfillment of the Law; therefore He appeared as a male having opened the virgin womb; He has been called a Lamb as being edible; unblemished, as without stain; and He is said to be perfect, being very God. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

The Savior Christ, the crown of goodness who is ever blest by us, willingly was sacrificed for all as a year old paschal lamb, our Passover that cleanses us. And from the sepulcher now the handsome Sun of Righteousness for us has shone again. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Before the Ark, which was a shadow of old, the forebear of God David leapt and danced. As we see the types fulfilled, correspondingly let us also, as God's holy people, rejoice in godly manner, because arisen is Christ, being omnipotent. [SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 1. N/M (Now let Habakkuk.)**

*Saint of God, intercede for us.*

Alexandra the queen has now surpassed that famous Queen of the South of old. For amazed she ran to your wisdom, O wise Martyr, and with you, at the right hand of God, she stands as a queen. [SD]

*Saint of God, intercede for us.*

O St. George, that impious man could not bear to hear your words of reproof, and so he ordered that your mouth be struck, oh my! But when it was struck, it rang like a cymbal, crying: Christ is the only true God. [SD]

*Glory.*

You are a genuine friend of Christ, and His premier athlete, O bright lantern of the entire world, star most luminous, lamp most precious, unsleeping guardian of those how honor you, O Martyr George. We pray that you will keep us safe. [SD]

Both now. **Theotokion.**

O pure Maiden, you gave birth, and also remained a virgin. This miracle is truly marvelous, awesome, and unusual. For in your arms you carry God, the King of all, and you nurse as a babe Christ, the source of nourishment. [SD]

**Katavasia.**

Now let Habakkuk as a God-inspired prophet stand with us, \* keeping his divine watch, and show us \* the angelic messenger, who, shining, utters glowingly, \* "Today, for the world is salvation,\* because arisen is Christ, being omnipotent." (2)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For You, O God, are good and love mankind, and to You we offer glory, to the

Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever, and to the ages of ages.

*(Amen.)*

Ode 5: Pascha: Canon  
From Pentecostarion ---

**CHOIR**

**Canon of Pascha.**

**Ode v. Mode 1. Heirmos.**

Arising at dawn very early, \* instead of ointment, a hymn let us offer unto the Master, \* and then we shall clearly see\* Christ, the Sun of Righteousness, \* causing true life to arise for all. (2) [SD]

**Troparia.**

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Beholding Your measureless compassion, the souls below that were held by the shackles and bonds of Hades pressing forward hastened to the light with feet exultant, O Christ, applauding the Pascha that never ends.

[SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

With candles and lamps let us go out to be with Christ who emerged from the sepulcher like the Bridegroom; and with festive ranks of Angels let us also celebrate God's holy Pascha that saves us all. [SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion ---

**Mode 1. N/M (Arising at dawn.)**

*Saint of God, intercede for us.*

Clap your hands festively, O Church, and sing in exultation, for the two good things have coincided: the Savior's divine Resurrection and the Trophy-bearer's translation. [SD]



*Saint of God, intercede for us.*

You miraculously revived the ox of good Glykerios, who glorified your unusual sign, O Saint and spring of miracles. And you offered him to your Lord as a living sacrifice. [SD]

Glory.

O George, give grace to my mind and fill my mouth with praise, so that I may extol your glory. Whenever I sing to you, my spirit rejoices. [SD]

Both now. **Theotokion.**

Most pure Maiden, how is it that you inexplicably both nurse and remain a virgin? I am at a loss before your awesome mystery. So I honor your childbirth, and I reverence you, my all-holy Lady. [SD]

**Katavasia.**

Arising at dawn very early, \* instead of ointment, a hymn let us offer unto the Master, \* and then we shall clearly see\* Christ, the Sun of Righteousness, \* causing true life to arise for all. (2)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For hallowed and glorified is your all-honored and majestic name, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

Ode 6: Pascha: Canon  
From Pentecostarion ---

**CHOIR**

**Canon of Pascha.**

**Ode vi. Mode 1. Heirmos.**

You went down to the nether regions of earth, \* and You broke apart the bars that forever \* were closed on those who were held there, O Christ. \* From the sepulcher, \* as did Jonah from the whale, \* You arose on the third day. (2) [SD]

**Troparia.**

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Preserving unbroken the seals of the tomb, You, O Christ, resurrected, as at birth You did not disrupt Your Mother's virginal barriers. But the pearly gates of Paradise for us You have opened. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

My Savior, the live and unslain sacrificial victim, as a man You did offer Yourself to the Father of Your own will; when as God You rose from the tomb, with Yourself, You raised the whole race of Adam. [SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 1. N/M (You went down.)**

*Saint of God, intercede for us.*

O people selected by God, behold how George, like a delightful swallow, amazingly completes the grace of spring for you. So all of you, now share in his joy! <sup>[SD]</sup>

*Saint of God, intercede for us.*

O glorious George, you endured the harsh tortures and terrible sufferings, and you counted them to be pleasures, for you were waiting patiently for the Lord, and you sang; And on the wheel of torture, the voice of your prayers resounded like thunder. <sup>[SD]</sup>

Glory.

Rejoice and be glad, O choir of martyr athletes, for you have now have George as your leader in this festival. Exult with him, like David says, for this is the day of the Lord.

<sup>[SD]</sup>

Both now. **Theotokion.**

You give birth and you are chaste as before. O unwedded Virgin Mother, this childbirth of yours inspires awe and is beyond explanation. You incomprehensibly gave birth to Him who is beyond time, to the Lord who like us became a babe. <sup>[SD]</sup>

**Katavasia.**

You went down to the nether regions of earth, \* and You broke apart the bars that forever \* were closed on those who were held there, O Christ. \* From the sepulcher, \* as did Jonah from the whale, \* You arose on the third day. (2)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. <sup>[SD]</sup>

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For You are the King of peace and the savior of our souls, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**READER**

**Kontakion. For the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 4. You who were lifted.**

When you were tilled by God, you proved yourself clearly to be a very worthy tiller of piety, for you had gathered in the sheaves of virtues for yourself. Having sowed the seeds of tears, you now reap the rejoicing; contending to the point of blood, you won Christ as your trophy. And by your



intercessions you, O Saint, provide forgiveness of trespasses unto all. [SD]

**Oikos.**

Longing to be with Christ the King who had laid down His life for the life of the world, George the soldier, the Great, hastens to die for Him. With divine zeal in his heart, he presents himself voluntarily. Let us with faith therefore extol him, as our fervent protector, as a glorious servant of Christ, as one who clearly imitates his Master and entreats Him to provide forgiveness of trespasses unto all. [SD]

**Synaxarion.**

*From the Menaion.*

On April 29, we commemorate the holy Apostles of the Seventy, Jason and Sosipater.

On this day we also commemorate the holy seven Martyrs who had been robbers, and who believed in Christ through the Apostle Jason; they were ultimately thrown into a cauldron of boiling pitch and thus died.

On this day we also commemorate Saint Kerkyra, daughter of King Kerkylinos; she died when she was shot with arrows.

On this day we also commemorate the holy Martyrs Zeno and Vitali who died by fire.

On this day the holy Martyr Efsevios died by fire.

On this day the holy Martyr Neo died by fire.

On this day we commemorate the holy and glorious Great Martyr George the Trophy-bearer.

By the intercessions of Your saints, O Christ God, have mercy on us. Amen.

Having beheld the Resurrection of Christ, let us worship the holy Lord Jesus, the only sinless one. Your Cross, O Christ, we venerate, and Your holy Resurrection we praise and glorify. For You are our God; apart from You we know no other; we call upon Your name. Come, all faithful, let us venerate the holy Resurrection of Christ; for behold, through the Cross, joy has come to the whole world. Ever blessing the Lord, let us praise His Resurrection; for having endured the Cross for us, He destroyed death by death. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. (3)

Ode 7: Pascha: Canon  
From Pentecostarion - - -

**CHOIR**

**Canon of Pascha.**

**Ode vii. Mode 1. Heirmos.**

The same One who delivered the Lads from fire, becoming a mortal man, \* suffers in the flesh; and by His Passion He arrays \* mortal nature with majesty, free of all \* corruption, the only God of the fathers, \* blessed and supremely glorious. [SD]

**Troparia.**

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

The ointment-bearing women of Godly mind ran after You earnestly. Shedding tears, they sought for You as though You were mortal, then rejoicing they worshipped You the living God, O Christ, then they ran to Your disciples, announcing the mystic Passover. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

We celebrate that death has been put to death, Hades has been overthrown, and another, everlasting life has begun. And exulting we praise and extol the Cause, exalting the only God of the fathers, blessed and supremely glorious. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

This saving and most radiant night has been oh so sacred and indeed festive all around; it is the prelude and herald of resplendently bright Resurrection Day, on which the timeless Light on all has bodily shone forth out of the sepulcher. [SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 1. N/M (The same One.)**

*Saint of God, intercede for us.*

I long to extol your miracles, and then again I am constrained. For when I try to enumerate them, they are more than the sands of the sea. Therefore, O Athlete, accept this short hymn of mine. [SD]

*Saint of God, intercede for us.*

O Martyr, there is no land or sea, no city or desert, where the rivers of your miracles do not overflow; for your marvelous name is celebrated throughout the world. [SD]

Glory.

O commander George, the army of Angels was astounded by your contest, and the King of the Angels was amazed at you, and He desired your beauty, O Martyr. He therefore granted you to reign with Him forever. [SD]

Both now. **Theotokion.**

O Maiden with many names, luminous tabernacle built by God, golden lamp stand, urn and ark, temple wherein God has dwelt, rod that blossomed strangely, woman who without a man became a mother: protect us who pray to you. [SD]

**Katavasia.**

The same One who delivered the Lads from fire, becoming a mortal man, \* suffers in the flesh; and by His Passion He arrays \* mortal nature with majesty, free of all \* corruption, the only God of the fathers, \* blessed and supremely glorious. (2)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

May the might of your kingdom be blessed and glorified, of the Father and the

Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

Ode 8: Pascha: Canon  
From Pentecostarion ---

**CHOIR**

**Canon of Pascha.**

**Ode viii. Mode 1. Heirmos.**

This is it, the Day which is chosen and holy, \* Day One of the Sabbaths. \* It is the queen-day, the Lord's Day, \* and the Feast of all feasts, \* and the Festival above every festival, \* on which we extol Christ and bless Him to the ages. [SD]

**Troparia.**

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Come on this illustrious day of Resurrection and day of Christ's Kingdom, let us receive the communion of the joy divine from the new fruit of the vine, for eternal life, and highly extol Him as God unto the ages. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Lift up your eyes round about You and see, O Zion. Behold, like beacons shining with light divine have your children come to you from the West, from the North and from seaward and from the East. In you they extol Christ and bless Him to the ages. [SD]

*Glory to Your holy Resurrection, O Lord.*

Father, ruler over all, and Logos and Spirit, O Nature divine, in three Hypostases united, transcending essence and divinity, in You have we been baptized; we praise and bless and worship You, unto all the ages. [SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion ---

**Mode 1. N/M (This is it.)**

*Saint of God, intercede for us.*

Come, let us weave a splendid wreath of songs for the Martyr, with hymns, as if fragrant flowers, gathered from the God-inspired Psalms, as if from Paradise. For he destroyed the power of Satan and emerged as a triumphant victor. [SD]

*Saint of God, intercede for us.*

O Melodist, chief of Prophets, come and tell us: Who is that righteous man, who flourishes like a palm tree, and what is he like? It is the great conqueror George, and He is like a sweet fruit tree that nourishes the heart. [SD]

Glory.

Come to us, appear to us, and like a gold-winged eagle hasten to us your brood of nestlings, and ever welcome and comfort us under your wings. It is good indeed to relax in your shadow. [SD]

Both now. **Theotokion.**

O Prophet, behold the Queen and Lady, of whom you foretold: she is a Virgin and she conceived without seed, and as a Mother she bears the King of all; and through it all she remained unaltered. O Maiden, your childbirth is a strange mystery. [SD]

**Katavasia.**

This is it, the Day which is chosen and holy, \* Day One of the Sabbaths. \* It is the queen-day, the Lord's Day, \* and the Feast of all feasts, \* and the Festival above every festival, \* on which we extol Christ and bless Him to the ages. (2)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For blessed is your name, and glorified is your kingdom, of the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**DEACON**

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

**CHOIR**

Ode 9: Pascha: Canon  
From Pentecostarion - - -

**Canon of Pascha.**

**Ode ix. Heirmos. Mode 1.**

*O my soul, magnify Him who willingly suffered, was buried, and arose from the grave on the third day.*

Be illumined, illumined, O New Jerusalem; \* for the glory of the Lord has

arisen over you. \* Dance now for joy, O Zion, and exult. \* And you be merry, O pure Theotokos, \* at the arising of the One you bore. [SD]

*O my soul, magnify Christ who is the Giver of life, and who rose from the grave on the third day.*

Be illumined, illumined, O New Jerusalem; \* for the glory of the Lord has arisen over you. \* Dance now for joy, O Zion, and exult. \* And you be merry, O pure Theotokos, \* at the arising of the One you bore. [SD]

**Troparia.**

*Christ is the new Pascha, the sacrificial Victim, the Lamb of God that takes away the sin of the world.*

Divine and beloved and sweetest utterance of Yours! \* For You really and truly pledged that You will be with us \* unto the end of the age, O Christ. \* And we the faithful, clinging to Your promise, \* our anchor of hope, rejoice. [SD]

*Today creation all is exultant and rejoices, for Christ has arisen, and Hades was despoiled.*

O Pascha, the great and most sacred Passover, O Christ, \* You the wisdom and Logos and the power of God: \* Grant that we may more distinctly partake of You \* on that day that has no evening in Your kingly rule.

[SD]

**Canon 1 for the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 1. Be illumined.**

*Saint of God, intercede for us.*

O mountains, be dripping \* with dew exceeding sweet. And you, \* Holy Mountain of Athos, \* now especially be glad, \* gaily

exulting and dancing for joy; \* for you have found in St. George the Great Martyr \* a guardian who is mighty and strong. [SD]

*Saint of God, intercede for us.*

Together the families \* of all ethnicities now bless \* and extol, and with one voice \* cry aloud in unison: \* Savior and joy of the faithful, rejoice. \* Also rejoice, boast of holy champions, \* O very wonderful Martyr George. [SD]

Glory.

I honor the beatings, \* and I extol the scrapings too, \* and the whippings with tendons \* and the spike-lined boots, \* also the lime pit wherein you were thrown, \* Martyr of Christ, and the wheel of torture, \* and all the torments that you endured. [SD]

Both now. **Theotokion.**

The glory, the beauty \* of the believers, and the joy \* and delight of the Angels, \* the salvation of the world, \* O Virgin Mother of Christ God, are you. \* Keep and protect all who run for refuge \* beneath your shelter, All-holy one. [SD]

**Katavasia.**

*The Angel cried aloud to the Lady full of grace: Rejoice, O pure Virgin; and again I say Rejoice. Your Son has truly risen from the grave on the third day.*

Be illumined, illumined, O New Jerusalem; \* for the glory of the Lord has arisen over you. \* Dance now for joy, O Zion, and exult. \* And you be merry, O pure Theotokos, \* at the arising of the One you bore. (2)

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3)

Jesus, having risen from the grave as He foretold, has granted us eternal life and great mercy. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**CHOIR**

**Exaposteilarion. Of Pascha.**

From Pentecostarion - - -

**Mode 2. Automelon.**

When You had slumbered in the flesh as one mortal, O King and Lord, You rose again on the third day, and raised up Adam from decay and rendered death of no effect. Pascha of incorruption, salvation of the world. [SD]

**For the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 2. On the mountain.**

Springtime has shown forth unto us \* with the divine and brilliant \* resurrection of Christ the Lord, \* and it transports us from earth \* unto the heavenly Pascha. \* With which together shines forth \* the bright and splendid memory \* of the great and most glorious Martyr George. \* Let us therefore festively celebrate it, \* to be accounted worthy of \* grace from Jesus the Savior. [SD]

**Exaposteilarion. Of Pascha.**

From Pentecostarion - - -

**Mode 2. Automelon.**

When You had slumbered in the flesh as one mortal, O King and Lord, You rose again on the third day, and raised up Adam from decay and rendered death of no effect. Pascha of incorruption, salvation of the world. [SD]

**Lauds. Mode 2.**

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

From Pentecostarion - - -

**Resurrectional Stichera.**

**Sticheron 1. Mode 2.**

*To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones.* [SAAS]

Every breath and all creation glorifies You, O Lord. For by means of the Cross You rendered death powerless, so that You might show the peoples Your Resurrection from the dead, as the only One who loves humanity. [SD]

**Sticheron 2. Mode 2.**

*Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.* [SAAS]

Let the Judeans explain it, how the soldiers lost the King, since they were watching. And why did not the stone guard the Rock of life? Let them surrender Him who was buried or, if He has risen, let them worship Him and say with us: Glory to the abundance of Your tender mercies. O our Savior, glory to You. [SD]

**Sticheron 3. Mode 2.**

*Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness.* [SAAS]

Rejoice, O peoples, and be exultant. An Angel sat on the stone of the tomb. And he announced to us the good news and said: Christ has risen from the dead, as the Savior of the world; and He has filled the universe with sweet fragrance. Rejoice, O peoples, and be exultant. [SD]

**Sticheron 4. Mode 2.**

*Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre.* [SAAS]

An Angel before Your conception, O Lord, conveyed the salutation Rejoice to the Maiden full of grace. And an Angel at Your Resurrection rolled away the stone of Your glorious sepulcher. The one, instead of sorrow, was disclosing tokens of gladness. The other, instead of death, proclaimed to us the Master and Giver of life. Therefore we cry aloud unto You the Benefactor of all: O Lord, glory to You. [SD]



**For the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode 2.** *Joseph took You down.*

*Praise Him with timbrel and dance; praise Him with strings and flute. [SAAS]*

Come all, having celebrated Christ's \* glorious and bright Resurrection, the joyous feast of feasts, \* let us once again observe the sacred festival \* of the glorious Martyr George, \* and crown him with vernal \* blossoms as is due to one who is invincible, \* so that by his fervent entreaties \* we might be absolved of transgressions \* and also be delivered from adversities. [SD]

*Praise Him with resounding cymbals; praise Him with triumphant cymbals; let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]*

As a whole burnt offering, O Saint, \* animate and live, did you offer yourself entirely \* and as an acceptable and most clean sacrifice, O all-blessed one, unto Him \* who gave you His whole life. \* Wherefore you became an earnest interceder for us, \* rescuing all those who extol you \* and with ardent faith call upon you \* from the storms of life, all-holy Martyr George. [SD]

**Verse:** *The righteous shall flourish like a palm tree; he shall be multiplied like the cedar in Lebanon. [SAAS]*

When you conscientiously had tilled \* the seed of the word that was planted within your purest soul, \* you increased it through the labors of your martyrdom. \* Having wisely stowed it away \* in heavenly storage, \* blessed one, you therefore gained the undefiled reward. \* Hence, now as you fully enjoy this,

\* by your intercessions with Christ God \* save the lives of those who laud you faithfully. [SD]

**Verse:** *Those planted in the house of the Lord shall blossom forth in the courts of our God. [SAAS]*

Martyr who received the prize from Christ, \* by your intercessions preserve us who are diversely distressed; \* rescue us from every dire and painful circumstance; \* drive away terrible and soul-destroying depression. \* Earnestly beseech that grace and mercy come to us, \* so that being saved by your prayers \* we might all rejoicingly honor \* the contests you won by faith, O Martyr George. [SD]

From Pentecostarion - - -

**Stichera of Pascha.**

**Mode pl. 1.**

**Verse 1:** *Let God arise, and let His enemies be scattered, and let those who hate Him flee from before His face.*

Today a sacred Pascha has been revealed to us; a Pascha new and holy, a Pascha mystical, a Pascha all-venerable, Pascha, the Redeemer Christ himself; a Pascha that is blameless, a Pascha that is great, a Pascha of believers, a Pascha that has opened for us the gates of Paradise, a Pascha that sanctifies believers all. [SD]

**Verse 2:** *As smoke vanishes, so let them vanish, as wax melts before the fire.*

Come now from that sight, O you women and heralds of good news, and say to Zion, "Receive from us the joyful tidings of the Resurrection of Christ. O Jerusalem, be exultant, dance and leap for joy, for you have witnessed Christ the King coming forth as a Bridegroom from the sepulcher." [SD]



**Verse 3:** *So shall the sinners perish from the face of God. And let the righteous be glad.*

The myrrh-bearing women at dawn very early, standing outside the tomb of the Giver-of-Life, found an Angel who was seated upon the stone. And the Angel addressed them, and this is what he said, "Why do you seek among the dead the One who is alive? Why do you grieve as though corruptible the Incorrupt? So go back and proclaim it to His Disciples." [SD]

**Verse 4:** *This is the day the Lord made; let us greatly rejoice and be glad therein.*

Pascha of delight! Pascha, the Lord's Pascha! A Pascha all venerable has risen for us. Pascha! With joy let us embrace one another. Pascha, the ransom from sorrow! Today from the sepulcher Christ emerged resplendently as from a bridal chamber, and the women He filled with joy, saying, "Proclaim this to the Apostles." [SD]

Glorify. **For the Saint.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 1.**

Spring is here: come, let us be merry. And Christ's resurrection has shone brightly: come, let us be joyous. The memory of the prize-winning Martyr has come upon us, gladdening the faithful. Therefore, come all who are fond of feasts, let us celebrate it mystically. For as a good soldier, he stood up manfully against the tyrants and put them utterly to shame, and thus emulated the Passion of Christ the Savior. He had no mercy on the clay vessel of his own body, but rather taking it naked he reforged and exchanged it by means of tortures. Unto him let us cry

aloud: O victorious Martyr, earnestly entreat for the salvation of our souls. [SD]

Both now. **Of Pascha.**

From Pentecostarion - - -

**Mode pl. 1.**

It is the day of the Resurrection. Let us shine brightly for the festival, and also embrace one another. Brethren, let us say even to those who hate us, "Let us forgive everything for the Resurrection." And thus let us cry aloud, "Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life." [SD]

From Pentecostarion - - -

**Mode pl. 1.**

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life. (3) [GOA]

**DEACON**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for (episcopal rank) (name).

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness, and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**DEACON**

Let us complete our morning prayer to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

*(Grant this, O Lord.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

*(Amen.)*

**PRIEST**

Peace be with all.

*(And with your spirit.)*

**DEACON**

Let us bow our heads to the Lord.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST** *(in a low voice)*

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us your blessings both of this world and of the world above.

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

*(Amen.)*

**DEACON**

Wisdom.

*(Father, bless!)*

**PRIEST**

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages.  
*(Amen.)*

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

**READER**

Amen.

Be illumined, illumined, O New Jerusalem; \* for the glory of the Lord has arisen over you. \* Dance now for joy, O

Zion, and exult. \* And you be merry, O pure Theotokos, \* at the arising of the One you bore.

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

**PRIEST**

May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, *(local patron saint)*; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, the holy and glorious Great Martyr George the Trophy-bearer, whose memory we celebrate, and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Let us forgive everything for the Resurrection, And thus let us cry aloud:

Christ is risen!

**PEOPLE**

Truly He is risen!

**PRIEST**

Christ is risen!

**PEOPLE**

Truly He is risen!

**PRIEST**

Christ is risen!

**PEOPLE**

Truly He is risen!

**PRIEST**

Glory to His holy Resurrection on the third day!

**PEOPLE**

We worship His Resurrection on the third day!

**PRIEST**

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life.

**PEOPLE**

Truly the Lord is risen!